



اتاقی که در آنجا اتفاق افتاد

جان بولتون / مشاور امنیت ملی سابق ترامپ / مترجمان: مسعود میرزایی و بهجت عباسی

تروریستی اعلام شدن کره شمالی در روز تولد بولتون

بیشتر رسانه‌های واشنگتن به‌جای تمرکز بر جوهره طرح پیشنهادی ام، درباره محروم شدن من از دسترسی به ترامپ نوشتند، احتمالا به این خاطر که آنها دسیسه‌های داخل کاخ سفید را بهتر از سیاست درک می‌کردند. کوشش به من پیام داد «همیشه از شما در کاخ سفید استقبال می‌شود» و من واستیو (بنن) در بسیاری از موضوع‌ها بجز موضوع ایران اختلاف نظر داشتیم. در حقیقت کوشش را من دعوت کرد تا ۳۱ اوت با او درباره طرح صلح جدیدش برای خاورمیانه (معامله قرن) و مسائل ایران دیدار و گفت‌وگو کنیم. بعد از یک وقفه نسبتا طولانی فکر کردم که این جلسه اتفاقی باشد.

باوجود این هنوز خبری از ترامپ نبود، قانون‌پایبندی ایران به تعهداتش باید هر ۹۰ روز یکبار تأیید می‌شد، نوبت بعدی اکتبر آینده بود. کاخ سفید اعلام کرد ترامپ سخنرانی مهمی در ۱۲ اکتبر درباره ایران خواهد داشت واز این‌و تصمیم گرفتم خجالت را کنار بگذارم. به وسترهوت زنگ زدم تا قرار ملاقات بگذارد. در همان روزها بود که گزارش شد تیلرسون وزیر خارجه، ترامپ را فردی «لعتنی» توصیف کرده‌است وظاهرا تا آن موقع از تکذیب علنی اظهاراتش نیز خودداری کرده بود. شایعاتی رواج یافت مبنی بر اینکه کلی می‌خواهد به‌عنوان رئیس ستاد کارکنان کاخ سفید استعفا بدهد و پمپئو جانشین وی خواهد شد. هر چند که گاهی هم شایعه می‌شد پمپئو جانشین یک مستور خواهد شد. من همچنان روی مساله ایران تمرکز داشتم و مقاله دیگری را برای نشریه هیل نوشتم به این امید که بار دیگر معجزه کند. این اتفاق ۹ اکتبر یعنی همان روزی که با کوشش در دفتر کارش در بال غربی دیدار کردم، رخ داد. هر چند ما درباره طرح صلح خاورمیانه و ایران هم گفت‌وگو کردیم اما آنچه واقعا توجه کوشنر را جلب کرد عکسی بود که از ورودی دفتر رابرت مولر بازرس ویژه با خود آورده بودم که در ساختمان محل استقرار دفتر سوپریم من (کمیته جمع آوری‌کننده کمک‌های مالی برای ستادهای انتخاباتی) واقع شده بود.

رسانه‌ها گزارش داده بودند که مشاوران رئیس جمهوری مصرانه از ترامپ خواسته‌اند از تأیید پایبندی ایران به مفاد توافق هسته‌ای خودداری کند اما امریکا بی‌تردید در توافق بماند. من احساس کردم این تحقیرآمیز است. اما موافقان توافق آن قدر مستأصل بودند که می‌خواستند یک موضوع اصلی در تعهد ایران به توافق را تأیید کنند تا توافق را نجات دهند. ترامپ عصر روز ۱۲ اکتبر به من تلفن کرد (زمان سخنرانی مهم ترامپ به روز جمعه ۱۳ اکتبر تغییر یافته بود). ترامپ گفت: «من و تو نظریکسانی درباره آن توافق داریم، شاید شما کمی سختگیرتر از من باشید اما نگاه هر دوی ما به این توافق یکی است». پاسخ دادم از پوشش اخبار رسانه‌ها متوجه شدم که احتمالا می‌خواهید پایبندی ایران به تعهداتش را تأیید نکنید اما همچنان در توافق باشید. اگر چنین باشد حداقل قدیمی رو به جلو خواهد بود. ترامپ گفت: «صد درصد. من دیدگاه‌های شما را می‌دانم و هر چه را که بیان می‌کنید با دقت زیاد رصد می‌کنم.» از او پرسیدم که آیا تمایل دارد یک خط به سخنرانی اش اضافه کند مبنی بر اینکه توافق هسته‌ای ایران به طور ۲۴ ساعته و هفت روز هفته تحت بررسی و بازبینی دقیق قرار دارد و در هیچ زمانی این بررسی‌ها پایان نمی‌یابد (از این رو نیازی به صبر کردن برای مهلت ۹۰ روزه بعدی نبود و باید تا قبل از این مهلت به جای موضوع «پایبندی» آن طور که حامیان توافق ترجیح می‌دادند، برای خروج تلاش شود). ما همچنین درباره زبانی صحبت کردیم که ترامپ در واقع باید هنگام دیکته کردن مسائل به دیگران در این اتاق استفاده کند.

ترامپ سپس موضوع سپاه پاسداران انقلاب اسلامی را پیش کشید و پرسید آیا باید این تشکیلات را در فهرست سازمان‌های تروریستی خارجی قرار دهد یا نه، تا در نتیجه با مجازات‌ها و تحریم‌های بیشتری مواجه شود. به او تأکید کردم این کار را انجام دهد زیرا این سازمان برنامه هسته‌ای و برنامه موشک‌های بالستیک ایران را کنترل می‌کند و حمایت گسترده‌ای از تروریسم افراطی دارد. ترامپ گفت، شنیده‌است قرار دادن نام سپاه در این فهرست به طور خاص خشم ایران را برخواهد انگیزخت و ممکن است تبعاتی برای نیروهای امریکایی در عراق و سوریه داشته باشد که بعدها فهمیدم این موضع متیس بوده است. اما چنین استدلالی گمراه‌کننده بود. اگر متیس درست می‌گفت، پاسخ آن این بود که باید از نیروهای خود حفاظت بیشتری کنیم یا آنها را از این کشورها خارج کنیم تا بر تهدید اصلی یعنی ایران متمرکز شویم. همان گونه که معلوم شد دو سال طول کشید تا سپاه در فهرست سازمان‌های تروریستی خارجی قرار بگیرد و این تأخیر قدرت بروکراسی در کشور را نشان داد. ترامپ همچنین گفت به این فکر می‌کنم که مطالبی هم درباره کره شمالی بگویم و من همه اصرار کردم که این کار را بکنند. او در سخنرانی برنامه‌ریزی شده خود در روز شنبه گفت: بسیاری بر این باورند که ایران با کره شمالی مرادود دارد. قصد دارم به سازمان‌های اطلاعاتی دستور بدهم بررسی کاملی انجام دهند و یافته‌های خود را بیش از آنچه تاکنون انجام داده‌اند، ارائه دهند. خوشحال شدم و گفتم که علاقه‌مندم دوباره با او دیدار کنم. ترامپ اضافه داد: حتما.

سپس در ماه نوامبر و همزمان با روز تولدم ترامپ کره شمالی را به فهرست حامیان تروریسم بازگرداند، البته مطمئن هستم که هزمانی این اقدام با روز تولد من کاملا اتفاقی بوده است؛ دولت بوش (پرس) چهل و سومین رئیس جمهوری امریکا نام این کشور را در تصمیمی اشتباه از این فهرست حذف کرده بود.

به نظر می‌رسید که تماس با ترامپ چهار هدف را محقق کرده است: ۱) سخنرانی ترامپ که در آن اعلام شد توافق هسته‌ای به طور مستمر بررسی و بازنگری می‌شود و در هر زمانی ممکن است امریکا از این توافق خارج شود ۲) مطرح کردن ارتباط بین ایران و کره شمالی (۱۲ اعلام اینکه سپاه باید سازمانی تروریستی معرفی شود و ۴) تعهد دوباره به اینکه من می‌توانم بدون مجوز دیگران با او (ترامپ) ملاقات کنم. جالب اینکه حضور من در آن طرف خط تلفن باعث شد که همه این نکات برای همه کسانی که در اتاق بیضی کنار ترامپ بودند، روشن شود. به این فکر می‌کردم که اگر واقعا در دولت حضور داشتم بیشتر از اینکه قبل از یک سخنرانی به این مهمی با من تماس گرفته شود، می‌توانستم کارهای بیشتری انجام دهم.

کوشنر ۱۶ نوامبر مجدداً مرا برای گفت‌وگو درباره طرح صلح خاورمیانه به کاخ سفید دعوت کرد. از او خواستم به جای پیروی از طرح نیکی هیلی سفیر امریکا در سازمان ملل برای اعمال «اصلاحات» در شورای حقوق بشر سازمان ملل، از این شورا خارج شویم (فصل ۸ در بخش‌های). وقتی من به‌عنوان نماینده امریکا در سازمان ملل در سال ۲۰۰۶ علیه شورا رأی دادم معتقد بودم عملکردی زیباکارانه دارد، همان گونه که سلفی بی‌ارزش شورای حقوق بشر را قبلاً منسوخ کرده بودیم. بر خلاف آنچه باراک اوباما رئیس جمهوری پیشین امریکا انجام داد ما هرگز نباید دوباره عضو این شورا می‌شدیم. من همچنین حامی لغو کمک امریکا به آژانس امداد رسانی و کارایی سازمان ملل برای آوارگان فلسطینی در خاورمیانه موسوم به «آنرو» (UNRWA) بودم. این آژانس برای کمک به پناهیجویان و آوارگان فلسطین طراحی شده بود اما طی سال‌ها کمکی به سازمان ملل نمی‌کرد و بیشتر به بازوی تشکیلات فلسطینی تبدیل شده بود. کوشنر دوباره گفت که من تا چه اندازه بهتر از مدیریت کنونی می‌توانم وزارت خارجه را اداره کنم.

- یکشنبه ۲۲ تیر ۱۳۹۹
- سال بیست و ششم
- شماره ۷۳۹۱

دورنما

اوسلوبودنجه (یوسی):

۲۵ سال از نسل کشی در سربرنیتسا و قربانی شدن بیش از ۸ هزار انسان بی‌گناه می‌گذرد. آدای احترام به این قربانیان تنها کاری است که هر انسانی می‌تواند انجام دهد. واقعیت آن است، احکام دادگاه کسانی همچون ملاویچ و کارادزیچ، تسلی چندانی به مادران این قربانیان نمی‌دهد.



رئیس جمهوری امریکا دوست ۴۰ ساله اش را از حبس نجات داد

حمایت ترامپ از دارودسته خلافکاران

ندا اکیش-ن تنها چند روز مانده بود راجر استون، دوست قدیمی و مشاور سابق رئیس جمهوری امریکا خود را به زندان فدرال جورجیا معرفی کند تا دوره محکومیت ۴۰ ماهه‌اش آغاز شود که دونالد ترامپ ناگهان از اختیارات ریاست جمهوری خود استفاده‌یا به قول دموکرات‌ها «سوا»استفاده» و دوست وفادارش را عفو کرد. صدور این فرمان عفو آن هم در شرایطی که ۷ تن از حلقه نزدیکان ترامپ از ابتدای ورود او به کاخ سفید تاکنون محکوم به حبس شده‌اند، جنجالی شده و این نگرانی را به‌وجود آورده است که مبادا رئیس جمهوری بخواهد هر کسی را که از ارتباطی با او خانواده و نزدیکانش دارد، عفو کند. از آنجا که ترامپ در حدود ۴ سال اخیر بجز استون، ۱۰ محکوم به حبس دیگر را عفو کرده و ۷ هزار و ۷۸۶ درخواست عفو دیگر در کارتابل خود دارد، این نگرانی دور از انتظار نیست.

به‌گزارش سی‌ان‌ان، راجر استون، دوست ۴۰ ساله ترامپ که در روند بازجویی‌ها در پرونده ارتباط احتمالی کمپین انتخاباتی ترامپ با روسیه به کنگره دروغ گفته، در مسیر تحقیقات کنگره مانع ایجاد کرده و شاهدان را ترسانده بود تا از رئیس جمهوری حمایت کند، روزجمعه مزاین وفاداری را از ترامپ گرفت و مشمول عفو رئیس جمهوری شد. کاخ سفید هم عصر جمعه در بیانیه‌ای ضمن تأیید خبر عفو راجر استون، محکوم شدن او به ۴۰ ماه زندان را از اساس زیر سؤال برد واعلام کرد: «واقعیت ساده این است که اگر دادستانی ویژه بر انجام تحقیقات پایه‌و اساسی پافشاری نمی‌کرد، آقای استون اصلا با محکومیت زندان مواجه نمی‌شد.» یکی دیگر از اتهام‌های استون این بود که در جریان انتخابات ۲۰۱۶ اطلاعات کمیته ملی

چالش «ایاصوفیه»

اقدام «اردوغان» در تبدیل «ایاصوفیه» از موزه به مسجد با واکنش جهانی روبه‌رو شد

زهره صفاری؛ تنها ساعتی پس از آنکه بنای تاریخی و موزه باستانی «مسجد ایاصوفیه» با حکم دادگاه اجرایی ترکیه و دستور رئیس جمهوری این کشور به عین‌الدگه مسلمانان تبدیل شد، مجامع مختلف بین‌المللی نسبت به این اقدام واکنش نشان دادند.

به‌گزارش شبکه خبری «الجزیره»، «رجب طیب اردوغان» با اعلام این دستور یک ساعت پس از انتشار حکم دادگاه بر غیرقانونی خواندن اقدام اتاتورک برای تغییر کاربری مسجد ایاصوفیه به موزه، از برگزاری نخستین نماز جماعت در این مسجد در جمعه‌اتی خبر داد. در این میان فارغ از واکنش‌های موافق و مخالف داخلی و جهانی، حمایت تویئتری کابینه اردوغان از تغییر جنجال‌برانگیز کاربری مسجد ایاصوفیه به نوشته «فرانس پرس»، نخستین توثیت در صفحه رسمی رئیس‌جمهوری ترکیه منتشر شد. او که پیش‌تر اعتراضات بین‌المللی را حمله به حاکمیت ترکیه عنوان کرده بود، به اشتراک‌گذاری و حمایت از تهدیدی برای جامعه تغییر را اعلام کرد. پس از او «عبدالحمید گل»

عروسان خاکستر نشین داعش

سازمان ملل از مرگ ۷۰۰ عضو خانواده‌های داعشی در اردوگاه‌های سوریه خبر داد

گروه جهان؛ زنانی که روزگاری شاهد خشونت‌های همسران، پدران و برادران داعشی خود در سوریه بودند، این روزها تبدیل به یکی از مسائل حقوق بشری و همچنین امنیتی جهان شده‌اند. سازمان ملل با هشدار فاجعه مرگ ۷۰۰ زندانی خانواده‌های داعشی بر اثر گرسنگی و نبود بهداشت در اردوگاه‌های شمال سوریه، خواستار واکنش و همکاری مجامع جهانی شد.

رئیس گروه مبارزه با تروریسم سازمان ملل در حالی از این آمار ابراز نگرانی کرده است که براساس آخرین بررسی‌ها، پس از نابودی داعش در منطقه بیش از ۷۰ هزار زن و کودک وابسته به جانیکاران تکفیری به دو کمپ پرجمعیت شمال شرق سوریه انتقال یافته و تحت نظارت نیروهای حامی امریکا انجام داد ما هرگز نباید دوباره عضو این شورا می‌شوند. این در حالی است که داعشی‌ها نیز جدای از خانواده هایشان در زندان‌های امنیتی محبوس شده‌اند.

به‌گزارش «اوسوئیتدپرس»، «ولادیمیر ورونکوف» در نشست خبری روز پنجشنبه گرچه

کوبه را دلاسرا (ایتالیا):

اتحادیه اروپا می‌گوید در حال آماده‌سازی طرحی برای اقتصاد پساکرونا است. اما تا زمانی که این طرح عملی نشود، نباید به آن دل بست. این در حالی است که ایتالیا با شمار جوانان بیکار خود، در وضعیت خوبی نیست و احتمالا شرایط آن از پاییز بدترهم می‌شود.



دیلی تلگراف (بریتانیا):

از زمانی که پاندمی کرونا شروع شده است، میزان مصرف پلاستیک در جهان به‌خاطر استفاده از شیلد، دستکش و ماسک افزایش چشمگیری یافته است. از همین رو وزاری انگلیسی در تلاش هستند تدبیری در این خصوص اندیشیده و با آلوده شدن محیط زیست به پلاستیک‌ها مبارزه کنند.



اوباما تنها یک‌هزارو ۷۱۵ نفر از اوباما طلب عفو کرده بودند. ترامپ و اعضای دولتش همچنین برای ناکام گذاشتن تحقیقات قضایی، محاکمه و اجرای حکم نزدیکان رئیس جمهوری به دیگر اقدام‌ها هم متوسل می‌شوند. در ماه مه وزارت دادگستری برای بستن پرونده‌ای که علیه مایکل فلین، مشاور سابق امنیت ملی باز است، اقدام کرد. ماه گذشته میلادی هم ترامپ با اخراج کردن جفری برمن، دادستان امریکا و کسی که مسئول بررسی پرونده مایکل کوهن، وکیل شخصی سابق ترامپ و رودی جولیانی، وکیل شخصی فعلی ترامپ بود، بر سر راه این تحقیقات قضایی سنگ انداخت.

حمایت کردند. به گزارش خبرگزاری «آناتولی»، «رفععت مورا»، مسئول رسانه‌ای حماس گفت: «بازگشایی درهای ایاصوفیه به روی نمازگزاران افتخارآمیز است، ضمن اینکه ترکیه از حقوق حاکمیتی خود برای این تصمیم بهره برده و جای اعتراضی نیست.» جمهوری شمال قبرس نیز با ابراز تنها از سوی ترکیه به رسمیت شناخته می‌شود از تصمیم اردوغان اظهار خرسندی کرد.

نرمش غیرممکن به سمت مسلمانان آنچه اسناد تاریخی نشان می‌دهد طرح تغییر کاربری «ایاصوفیه» از سال ۲۰۰۵ کلید خورده اما هزار بار به بن‌بست رسیده بود. این بار نیز آن‌طور که سایت «مگستر» نوشته است علاوه بر واکنش غیرمسلمانان، از سوی برخی اعضای جامعه مسلمان نیز مورد انتقاد قرار گرفته چراکه زمان آن را مناسب نمی‌دانند. اما به باور ناظران، انتخاب دوران اوج همه‌گیری کرونا برای اجرای این تصمیم، به نوعی از تلاش رئیس جمهوری ترکیه برای سرپوش گذاشتن بر سوءمدیریت بحران اقتصادی و زمینه‌سازی برای پیروزی در انتخابات آتی حکایت دارد.

اعضای کمیته سیاست خارجه وزارت خارجه روسیه نیز این تصمیم را یک اشتباه خواند: «این تصمیم نه تنها سودی به حال مسلمانان ندارد که باعث تفرقه افکنی در میان پیروان مذاهب می‌شود.» سازمان جهانی یونسکو نیز با ابراز تأسف از این اتفاق در بیانیه‌ای نوشت: «تأسیف بار است چراکه دولت ترکیه هیچ مذاکره یا هشدار ی در این باره نداد و با تصمیمی ناگهانی دست

به چنین اقدامی زد.» «جوزف بول»، مسئول سیاست خارجی اتحادیه اروپا نیز گفت: «هم حکم دادگاه و هم تصمیم اردوغان برای مدیریت یک تشکیلات مذهبی بر ایاصوفیه تأسف برانگیز است.» قبرس و یونان نیز بنشدت به این تصمیم واکنش نشان داده و این اقدام اردوغان را بازگشت تاریخ به عقب برانگیزترین مخالفتان این اورنگاس»، سخنگوی وزارت خارجه امریکا نیز گفت: «اقدام بسیار نامیدکننده‌ای بود اما امیدواریم دولت ترکیه امکان بازبید از این بنا را برای همه گروه‌ها فراهم نگه دارد.» با وجود همه این مخالفت‌ها گروهای اسلامی «حماس» فلسطین و جمهوری خودمختار شمال قبرس از این اقدام



و سوریه در اوایل سال ۲۰۱۹ به پایان رسیده اما حملات پراکنده بازماندگان این گروه همچنان امنیت جهان و بویژه دو کشور بحران زده سوریه و عراق را تهدید می‌کند. «ورونکوف» گفت: «اوایل امسال حملات پراکنده داعش در عراق و سوریه باز هم زیاد شد و زمزمه‌هایی شنیده می‌شود که آنها قصد دارند، زندانیان‌شان را هم فراری دهند.» این در حالی است که با وجود اخراج داعش از مناطق نفتی شمال شرق، سلطه ترکیه بر مناطق با استفاده از مرزهای مشترک و درگیری کردهای ترکیه و سوریه و گرایش آنها به سمت حمایت از تروریست‌ها، زنگ خطر را برای جهان به صدا در آورده است.

چند ماه قبل تیم بحران بین‌المللی اعلام کرد ۶۶ هزار نفر در کمپ «الهول» و ۲ هزار نفر

مکانیسم کمک‌رسانی به سوریه باز هم و تو شد

شورای امنیت سازمان ملل برای چهارمین بار طی ۴ روز پیاپی هفته پیش در تصویب قطعنامه‌ای برای تمدید مکانیسم کمک‌رسانی به سوریه از طریق مرزها شکست خورد. به‌گزارش ایسنا، به‌نقل از العربی الجدید، شورای امنیت در جلسه‌ای جداگانه طی روز جمعه قطعنامه را به رای گذاشت که اولی بود و با ووتی روسیه و چین ناکام ماند. قطعنامه دوم نیز قطعنامه پیشنهادی روسیه بود که به خاطر عدم کسب آرای کافی تصویب نشد. این دومین قطعنامه پیشنهادی روسیه درباره انتقال کمک‌های بشردوستانه به سوریه از طریق گذرگاه باب الهوی در مرز با ترکیه بود. روسیه خواهان انتقال کمک‌های انسانی از یک مرز یعنی باب الهوی به ادلب سوریه است و اعتقاد دارد، از طریق این گذرگاه در مرز ترکیه با سوریه می‌توان حدود ۸۵ درصد از حجم کمک‌های انسانی را به سوریه منتقل کرد.

خاورمیانه

- المیادین**: شهروندان معترض لبنانی با تظاهراتی مقابل سفارت واشنگتن در بیروت به سیاست‌های مداخله جویانه امریکا اعتراض کردند.

پرس اوسوسیشن: تلاش معترضان صربستانی برای حمله به ساختمان پارلمان این کشور به درگیری بین آنان و پلیس منجر شد.

یدیعتو آحارونوت: «راوی بیرتس»، وزیر امور قدس و میراث فرهنگی رژیم صهیونیستی به دلیل کروناقرنطینه‌شد اوسومین وزیر اسرائیلی است که طی هفته گذشته به خاطر کرونا قرنطینه می‌شود.

اسپوتنیک: رئیس جمهوری امریکا تأکید کرد، نمی‌خواهد کشورش را از ناتو خارج کند، با این حال متحدان ناتو باید سهم خود را بپردازند.

المعلومه: نیروهای ترکیه‌ای عملیات هلی‌برنی را روی یک قله استراتژیک در شمال ناحیه «درکارا» واقع در استان دهوک عراق در مرز با ترکیه انجام دادند.